

RE vision

AZURE HT Technology

UA

endo★star



Endostar REvision

Інструкція по використанню

Endostar REvision

Файли Endostar REvision вироблені з використанням AZURE HT Technology by Poldent – інноваційної технології термообробки, створеною Poldent.

1. Необхідні дані, щодо системи

Endostar REvision - це машинний набір для розпломбування каналу під час повторного ендодонтичного лікування, методом «Crown Down». Набір складається з трьох інструментів, з одною (№1), двома (№2) або трьома (№3) полосками на ручці (розміри 08/30, 06/25, 04/20 відповідно). Endostar REvision - виготовлені з високоякісного нікель-титанового сплаву, який був додатково оброблений термічно, згідно з технологією AZURE HT Technology by Poldent, що забезпечує високу міцність і гнучкість.

- > Використовуйте наконечник з відповідною редуцією так, щоб отримати швидкість обертання 300 об/хв. Швидкість наконечника під час обробки каналу повинна бути постійною.
- > Працюйте, не застосовуючи надмірної сили, рухами вгору-вниз.
- > Час обробки повинен бути мінімальним.
- > Завжди використовуйте зволожуючу рідину.
- > Файли дуже гострі і повинні використовуватися дуже обережно, з невеликою силою, без надмірного «впихування» у канал.
- > Працюйте інструментами і наконечниками відповідно до інструкцій по експлуатації (особливо це стосується налаштування моменту обертання і кількості оборотів).
- > Використовуйте стільки інструментів, скільки потрібно в клінічній ситуації.
- > Перед використанням приведіть в дію інструмент поза порожниною рота і переконайтеся, що у файлі немає деформацій, подряпин і тріщин.
- > При утилізації файлів цей продукт слід розглядати як медичні відходи.
- > Звичайне явище - це те, що вигнуті файли Endostar REvision не випрямляються при кімнатній температурі, як це відбувається з фалами зі звичайного нікель-титанового сплаву
- > Файли Endostar REvision можна попередньо згинати, як сталеві файли, щоб уникнути створення сходинок в каналі.
- > Також можливо помістити в канал заздалегідь вигнутий файл, і тільки після цього включити ендомотор, що значно спрощує доступ, наприклад, до молярів.

2. Рекомендовані рухи

Інструменти були створені і виготовлені для роботи в трьох типах рухів, щоб відповідати індивідуальним вимогам лікаря, підходити до різних клінічних випадків і до різних ендомоторів.

- > **Обертальний рух** - інструмент постійно обертається на 360° за годинниковою стрілкою (CW - ClockWise).
- > **Правосторонній реципрокальний рух** - інструмент обертається поперемінно: за годинниковою стрілкою (CW) і проти годинникової стрілки (CCW - CounterClockWise), з огляду на те, що рух CW має бути більшим, ніж рух CCW, наприклад 90° CW і 30° CCW. Рекомендується, щоб рух CW знаходився в інтервалі від 90° до 270°, а рух CCW від 30° до 90°, так щоб загальний оборот при русі CW знаходився в інтервалі від 60° до 240°, що дає повний оборот на 360° CW через 1.5 - 6 циклів.
- > **Комплексний рух** - це вид руху, який об'єднує обертальний рух і реципрокальність. Файл обертається в каналі, роблячи повний оборот за годинниковою стрілкою, і в разі великого опору обертальний рух перемикається на реципрокальний (зворотно-поступальний). Коли навантаження на файл зменшується, мотор назад перемикається на обертальний рух. Прикладом такого комплексного руху є OTR (Optimum Torque Reverse).

3. Рекомендований момент обертання (торк)

Система	Інструмент	Стандартний момент (Ncm)
Endostar REvision	08/30	2.0
	06/25	2.0
	04/20	2.0

Швидкість обертання файлів: 300 об./хв. Момент обертання наведений в таблиці слід приймати як орієнтир і використовувати найближче значення, яке є на обладнанні, яке ви використовуєте у своїй власній практиці, проте не вище верхньої межі, рекомендованою для даного розміру інструменту. Якщо обладнання, не дозволяє підібрати до даного інструменту точний момент обертання, а тільки вибрати встановлений виробником, потрібно підібрати його так, щоб не перевищував рекомендованих параметрів.

4. Рекомендована кількість використання

Інструменти Endostar REvision можуть використовуватися і стерилізуватися багаторазово за умови, що візуальний контроль, що здійснюється стоматологом перед наступним використанням, вказує, що інструмент не був пошкоджений попереднім використанням, не зігнутий, не деформований, не проявляє ознак "втоми" стрижня інструменту, а також надійно фіксується у наконечнику. Особливо важливо звернути увагу на надмірне розкручування і скручування витків інструменту. Витки повинні розміщуватися рівномірно по всій довжині інструменту, якщо ж вони розміщені надмірно близько чи далеко один від одного (немає регулярності), це означає, що інструмент може зламатися в каналі. Також дуже важливо стежити за деформаціями інструменту, які не мають натуральної форми дуги, а чіткий пункт вигину. Термомодифікований сплав нікель-титану дозволяє загинати інструменти Endostar REvision в дугу. Якщо виникають сумніви, то інструмент можна помістити в будь-яке середовище з температурою трохи вище 40с і тоді стрижень інструменту повинен випрямитися повністю або мати форму легкої дуги. Якщо ж інструмент не повертається до початкової форми, то його не можна використовувати. Також важливо перед кожним використанням перевіряти чи надійно інструмент фіксується в наконечнику. Якщо файл піддався сильним скручуючим силам, особливо в сильно вигнутих каналах, треба розглянути його одноразове використання.



Файл, який здається дефектним потрібно викинути.

5. Клінічна інструкція по використанню



Промивайте канал після кожного використання.
Часто очищуйте файли від дентинних шурків.

Endostar REvision

> Препарування каріозної порожнини.

Обробіть каріозну порожнину. Використовуйте кофердам.

> Визначення робочої довжини каналу

Визначте робочу довжину каналу на базі рентгеновського знімку.

> Обробка каналу:

- Локалізуйте канал, з якого ви хочете видалити старий obturaційний матеріал.
- Введіть в канал файл Endostar REvision №1, встановлений на мікромотор.
- Працюйте файлом вгору і вниз з дуже легким апікальним тиском (амплітудою близько 2-3 мм). Інструмент повинен сам вкручуватися в obturaційний матеріал в каналі.
- Зробивши 3-4 руху вгору і вниз, видаліть файл з каналу і очистіть його
- Промийте канал відповідною рідиною.
- Можете також розглянути можливість використання препарату для розчинення гутаперчі (наприклад, Endostar Gutta Cleaner), наносячи його на паперовий штафит або аплікатор згідно з інструкцією виробника. Слід пам'ятати про припинення використання розчинника, коли файл знаходиться на відстані 3-4 мм від апекса.
- Продовжуйте обробку каналу за допомогою наступного інструменту Endostar REvision №2, поки не досягнете близько 2/3 початкової робочої довжини. Повторіть кроки С-Е цим інструментом.
- 1/3 апікальної частини каналу відкрийте ручними інструментами.
- Якщо виявите, що під час первинного ендодонтичного лікування, в каналі утворилася ступінь, розгляньте використання файлу Endostar REvision №3. Зігніть його апікальну частину в легку дугу і помістіть в канал (не включаючи мікромотора) так, щоб вигнута частина пропустила ступінь і вийшла туди в канал. Потім включите мікромотор і витягніть файл, притискаючи його до зовнішньої стінки кривизни. Повторіть цей крок два-три рази. Завдяки цим діям Ви отримаєте згладжену ступінь, що дозволить обробити канал за допомогою наступних файлів, вже без необхідності їх згинати.
- Після підготовки каналу до відповідного розміру (рекомендованого для даної клінічної ситуації), завершіть роботу.

6. Попередження

Тільки для використання в стоматології.

7. Очищення і дезінфекція

Детальні інструкції з очищення, дезінфекції та місцевої стерилізації знаходяться на веб-сайтах www.poldent.pl та www.endostar.eu у вкладці завантаження.

8. Стерилізація

Вироби нестерильні. Перед використанням слід їх стерилізувати. Інструменти можна багаторазово стерилізувати в паровому автоклаві при температурі 134 градуса. Рекомендований час стерилізації: 3 хвилини при тиску 2,1 бар. Інструменти можна дезінфікувати в м'яких дезінфікуючих засобах, а також можна їх чистити в ультразвукових мийках.

9. Зберігання


Інструменти слід зберігати при кімнатній температурі в сухому, чистому середовищі, без пилу.

10. Скарги

Скарги і несприятливі наслідки в результаті експлуатації продукту слід повідомляти безпосередньо дистриб'ютору або виробнику. Кожний серйозний інцидент, пов'язаний з продуктом, слід повідомляти виробнику і директору Управління реєстрації медичних виробів.

Файли в упаковці можуть трохи відрізнитися по відтінку кольору, а стрижні можуть бути злегка зігнуті, що жодним чином не впливає на якість продукту. Ці відмінності є результатом застосування термічної обробки Amber HT Technology by Poldent.

 Поперечний розріз	 Знак CE і ідентифікаційний номер нотифікованого органу	 Медичне обладнання	 Стерилізація в паровому автоклаві темп. 134°C	 Нестерильний продукт	 Для обробки каналу зуба
 Партія товару	 Перед використанням прочитайте інструкцію	 Нікель-титан	 Дата виготовлення	 Каталоговий номер	 Упаковка

 ПОЛДЕНТ Сп. з о.о.
вул. Дзіка 2
00-194 Варшава
Польща
Тел.: +48 22 351 76 50
E-mail: poldent@poldent.pl
endostar@endostar.eu
www.poldent.pl
www.endostar.eu

Уповноважений представник в Україні:
ТОВ «ІВОДЕНТ»
вул. Кур'яного Чорноти, 2, юрпрус 1,
м. Івано-Франківськ, 76018, УКРАЇНА
Тел./ факс: +38 (034) 255 94 55
E-mail: info@ivodent.com.ua
www.ivodent.com.ua


Знак відповідності технічним регламентам та ідентифікаційний номер органу з оцінки відповідності


Версія 5,
серпень 2022